

LA EPISTOLA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES YA'A KUU CARTA JA NI CHAA SAN PABLO APOSTOL NUU ÑAYIVI ÑUU COLOSAS

¹ Máá-rí Pablo kúu apóstol Jesucristo, chí súan ni jata'an iní Dios. Te jíin ñaní-yo Timoteo, ² káchaar-ri tutu yá'a nuu ñáyivi ndóo, jíin núu ñaní-yo kákandija nuu Cristo ja káxiukú-i iní ñuu Colosas. Tu'un luu jíin tú'un kuaká'nu iní ío iní máá Táa-yo Dios, jíin iní máá Jító'o-yo Jesucristo, ná kóo jíin-ró jíná'an-ró.

Tu'un ni jikan ta'u Pablo nuu Dios ja'a máa-i

³ Nene kájikan ta'u-rí ja'a róo jíná'an-ró. Te kánakuatá'ú-rí nuu Dios Táa Jító'o-yo Jesucristo. ⁴ Chi ni kajini tu'un-ri róo ja kákandija va'a-ró núu Cristo Jesús, jíin ndasa kájito ndá'ú-ro núu táká ñáyivi ndóo, ⁵ chí káñukuu iní-ro ní'in-ro já yíva'a onde andívi. Tu'un yúan a ni kajini tu'un-ró, chí súan ká'an ndaa tu'un va'a. ⁶ Chi tu'un-ún, a ni jaá nuu-ro jíná'an-ró, nátu'un nuu ní ñúyivi, chí ní'in tíñu te ndeá kua'an, suni nátu'un ni sá'a jíin-ró onde kivi ní kajini so'o-ró. Te ni kajuku'un ndija iní-ro tú'un luu ío iní Dios, ⁷ nátu'un ni kutu'a-ró ní sá'a Epafras. Mozo ta'an jíin-yó kúu-de. Te kúmani-yo jíin-de. Te chaá-ún játíñu va'a-de nuu Cristo ja siki róo jíná'an-ró. ⁸ Chaá-ún, ni kastu'ún-de tu'un-ró núu-rí ndasa kákundá'ú iní

tá'an-ró sá'a Espíritu. ⁹ Ja yúán rúu jíná'an-ri, suni tú kájukuiñi-ri ja kájikan ta'u-rí ja'a-ro núu-yá onde kiví ní kajini tu'un-ri tu'un-ún. Te kájikan-ri nuu-yá já ná kuní ndi'i-ró ndasa játa'an iní máá-yá, te ná kuní-ro táká tu'un ndíchi jín tú'un júku'un va'a iní-ro sá'a Espíritu, ¹⁰ náva'a ná káka kuu luu-ró, nátu'un kuní máá Jító'o-yo, te ná kúsi vá'a iní-ya sá'a-ró jín táká-ni, te nani tíñu va'a jíku-ró jín, ná ní'in tíñu, te ná júku'un-ga iní-ro sikí Dios. ¹¹ Te va'a téyí ná yíja taká fuerza-ya iní-ro, nátu'un kaa fuerza luu máá-yá, náva'a ná kóo si iní-ro, te ká'nu koo iní-ro, te kuandéé iní-ro. ¹² Ná nákuatá'ú-ró núu máá Táa-yo Dios ja ní chi'i-ya fuerza yóo náva'a ní'in tá'an-yo tá'u-yo jín ñáyivi ndóo ja ká'in-i nuu ndí ncháa. ¹³ Chi ní ndiñi'in máá-yá yóo iní nda'a fuerza ñuñáa, te ní xndívi-ya yóo iní ñuu nuu tá'ú tíñu Se'e-ya, I'a maní-yá jín. ¹⁴ Te Se'e-ya-ún, chi ní nakuaan-ya yóo jín niñi-yá. Te ní sá'a-ya táká'nu iní-ya núu-yo jín kuáchi-yó.

Muestra Dios kúu Jesús

¹⁵ Te Se'e-ya-ún kúu muestra Dios, I'a tú jiní ndijin-yo núu. Te xnañúú-gá Se'e-ún, vásá taká ndatíñu ja ní sá'a-ya. ¹⁶ Chi jín máá Sé'e-ya-ún kúu ja ní kuva'a taká ndatíñu ja ká'io andívi, jín já ká'io iní ñuyívi já jiní-yo núu jín já tú jiní-yo núu, kúu nuu tá'ú tíñu, kúu nuu kúñá'nu, kúu ja kátin xiní, kúu ja kándiso tíñu. Ndi'i ní kuva'a ní sá'a Dios jín máá-yá, te kúu cuenta máá-yá. ¹⁷ Máá-yá ío xna'an-ga vásá ní kuva'a taká ndatíñu, te taká ndatíñu tñ iní'n máá-yá. ¹⁸ Te máá-yá kúu xiní tíku'ní, te nátu'un yiki kúñu-ya kúu-ún. Máá-yá kúu

nuu kéjá'á, te máá-yá n̄ nachaku xna'an-ga ma'n̄u ndíyi, náva'a kuñá'nu-ga-ya núu táká-ni. ¹⁹ Chi n̄ kus̄i iní máá Dios ja n̄ú'un tá'an ká'nu-ni-ya jín máá Sé'e-ya, ²⁰ náva'a naketá'an taká-ni jín Dios sá'a-ya jín máá Sé'e-ya. Te jín niñí Sé'e-ya, I'a n̄ ndo'o jik̄a cruz, te ná kóo paz sá'a-ya sikí máá já ká'io in̄i ñuyívi jín já ká'io andíví. ²¹ Te suni súan n̄i sá'a Se'e-ya jín-ró, ch̄i s̄in sikí ní ka'iin-ró sáá, ch̄i n̄i kajito u'u-ro-yá, te máni tiñu ñáá n̄i kasá'a-ró núu. Ko vina a n̄i nasketá'an-ya róo jín Dios. ²² Ya'á ní sá'a-ya jín yíki kúñu-ya já ní j̄i, náva'a nasándoo-ya róo, te ma kúnchaa cha'an róo, ni ma kána jín Dios nuu-ro hora stá'an-ya róo nuu Dios. ²³ Súan sá'a-ya nú kuiñi n̄i'in-ró, te kandija ndija-ró, te ni ma násama in̄i-ro jín tú'un va'a káñukuu in̄i-ro já ní kajini so'o-ró. Chi tu'un-ún a n̄i jich̄a ñí ñuyívi chí andíví. Te ruu Pablo kúu chaá játíñu sikí tú'un-ún.

Sátíñu Pablo ja'a ñáyivi s̄in nación

²⁴ Te kús̄i iní-r̄i vina, ch̄i ndó'o-r̄i ja sikí róo jíná'an-ró. Te skíkuu yiki kúñu-r̄i ja kúmani-gá ndo'o Cristo in̄i tiku'n̄i máá-yá, ja kúu yiki kúñu-ya, ²⁵ te suni játíñu-r̄i nuu-ún, ch̄i súan n̄i chaá Dios tiñu sikí-r̄i ja'a róo, náva'a ná ká'an ndí'i-r̄i tu'un Dios jín-ró. ²⁶ Yuán kúu máá tú'un sa'í ja ní yisa'í onde ná n̄i kejá'á kuiá aná'an jín ñáyivi. Ko vina a n̄i stá'an ndij̄in-ya tú'un-ún nuu táká ñáyivi ndóo máá-yá. ²⁷ Ch̄i máá Dios súan n̄i kuni-ya stá'an-ya núu ñáyivi-ún, ndasa kúká káa tu'un luu ja ndíso tu'un sa'í yá'a, kua'an nuu ñáyivi s̄in nación. Te tu'un-ún kúu máá Cristo kánde in̄i-ro,

jín ja káñukuu in̄i-ro núu lúu kánchaa-ya. ²⁸ Te tu'un I'a-ún kúu ja kájani-ri, te kákana jín-rí nuu táká ñayivi. Te jín tú'un ndíchí kástá'an ñúkuún-ri nuu-í náva'a ná yíja va'a taká-i kuiñi-i nuu Cristo Jesús sá'a-ri. ²⁹ Te ja sikí yuán sátiñu-ri. Te ni'in sátiñu-ri jín fuerza máa-yá. Te máa fuerza-ya-ún kúu ja sátiñu téyí jín-rí.

2

¹ Chi kuní-ri ja ná kuní-ro ndasa ndí'i xaan iní-ri ja sikí róo jín sikí taká ñayivi ká'io in̄i ñuu Laodicea, jín sikí taká ñayivi tú kájini kuti núu-ri ndasa káa-ri, ² náva'a ná ndúndéé iní añú-i, te ñn nuu kúnchaka man̄i tá'an-i, te ná júku'un ndí'i in̄i-i taká tu'un luu-ya, náva'a kuni-i tu'un sa'í máa Táa-yo Dios te yuán kúu cuenta Cristo. ³ Chi in̄i nda'a máa-yá yísa'í taká yaka tu'un ndíchí, jín tú'un ja júku'un in̄i-yo sá'a. ⁴ Te tu'un ya'a ká'an-ri jín-ró jíná'an-ró, náva'a tú ni ñn chaa xnda'ú-de róo, ja kándija-ró ingá tu'un tiin yátá. ⁵ Chi vasa kándeé jíká máa-rí, ko nátu'un kándeé-ri jín-ró, te kúsi iní-ri te ndé'é-ri tiñu va'a kásá'a-ró, chi ni'in kákandija-ró núu Cristo. ⁶ Chi nátu'un ni kajatá'ú-ró máa Jító'o-yo Jesu-cristo, súan ná káka-ró jín-yá núsáa. ⁷ Ná nákuikin yo'o-ro iní-ya. Te ná skuá'nu tá'an-ró sikí-yá. Te ná yíja va'a-ró jín tú'un kándija, nátu'un ni kutu'a-ró. Te ná ndeá-ga-ro jín tú'un-ún, onde jín tú'un naku-atá'ú-ró núu-yá.

In̄i nda'a Cristo ncháa taká-ni

⁸ Koto va'a-ró máa-ró, náva'a tú xnda'ú ni ñn ñayivi róo, jín sikí tú'un ndíchí ñáa, jín tú'un vixi

sáni, nátu'un íó taninu cháa, modo kásá'a-de iní ñuyívi yá'a te tú kásá'a-de ja kuní Cristo. ⁹ Chí jín máa-yá, te iní yiki kúñu máa-yá, ncháá ndí'i taká-ni ndasa káa Dios. ¹⁰ Te ká'io chítú-ró jín Cristo. Te máa-yá tñn xiní taká ja tá'ú tñu, jín taká ja kándiso tñu. ¹¹ Te suni jín máa-yá nī kaxitī ndúu-ro, ko nasu jín ndá'a ní kaxitī ndúu-ro. Te nī chaxio-ya taká kuachi ndiso máa-ró, chí Cristo nátu'un nī xiti ndúu-ya róó. ¹² Chí ñn núu-ni nī kayuji-ró jín-yá nuu ní kajanducha-ro, te suni yúan nī kanachaku-ro jín-yá, chí nī kakandíja-ró tñu sá'a Dios ja ní naschakú-ya Jesús maññú ndíyi. ¹³ Ko róó, tú kaxitī ndúu-ro núu, te a nī kaji'i-ro ní sá'a taká kuachi-ró. Ko ñn ká'nu-ni nī kanachaku-ro jín Cristo nī sá'a Dios. Te nī sá'a-ya túká'nu iní nuu taká ja ní kasáña'mu-ró. ¹⁴ Te nī nda'va-ya acta ja tñn sukun-yo te jító u'u yóó núu. Te nī skána-ya, chí nátu'un nī stñn-ya-ún jín ndúyu kaa jiká cruz. ¹⁵ Te nī tevichí-yá taká ja kátá'ú tñu jín já kándiso tñu, te nī kiñi'in ndijin-ya, te nī kakuka nuu. Chí nī kundéé-yá jín, nī sá'a máa cruz. ¹⁶ Ja yúan ma kuá'a-ró tú'un ja nákuñdii ni ñn-i siki-ro, cuenta siki já yee, xí já jí'i, xí cuenta kivi íó viko, xí já nukoso yóo, xí siki kivi ndétatú. ¹⁷ Chí yúan kúu nátu'un ñn kuanda'u taká ndatíñu cháa kuee-ga, ko máa jándáa kúu ja cuenta máa Cristo. ¹⁸ Ma kuá'a-ró tú'un ja ní ñn ñayivi kasú-i nuu tá'u-ro. Chí kásá'a-i ja súchí iní máa-i, te káchiñú'ún-i taká ndajá'a-yá. Te kákiivi nduu-i jín tú'un ja tú ní kájiní ndijin-i, te máni kásávi-xi sáni-i máa-i. Chí yúkú xiní máa-i. ¹⁹ Te tú ká'jin nī'in-i

jíin máá I'a kúu xin̄i. Ch̄i máá-yá kúu ja skuá'nu yiki kúñu, ch̄i skée máá-ún túchi, te ñútá'an sá'a máá túchi, te já'nu máá sá'a Dios. ²⁰ Ch̄i nú ni kaji'i-ro jíin Cristo siki táká tan̄inu in̄i ñuyívi, te naja ka-jika-ga-ro nátu'un kájika ñayívi ñúyívi. Te naja kájan̄datu-ro núu tú'un yá'a: ²¹ Ma t̄in-ró, ni ma ké'é-ró, ni ma kée-ro, áchí. ²² Chi taká tu'un-ún nini kájatíñu máá, te ndi'i-ni naa. Ch̄i máni tu'un, máni tan̄inu ja ní jani sáni in̄i ñayívi kúu-ún. ²³ Kájani ndija in̄i-i ja tú'un ndíchí kúu-ún, ch̄i stétuu-ún-i ja ní'in chiñú'ún-i, te sá'a ja sásúchí iní, te ñi'in ndóna máá siki yiki kúñu, ko tú ní'in tíñu kuti já kasú nuu já kuní máá-i.

3

¹ Núsáá te nú ni kanachaku-ro jíin Cristo, te va'a-ga ná ndúkú-ró tú'un andíví, nuu kánchaa Cristo ichi ndává'a Dios. ² Ná káni in̄i-ro siki tú'un ká'io ichi andíví, nasu siki tú'un ká'io in̄i ñuyívi. ³ Ch̄i a ni kaji'i-ro, te vida-ro, a yísa'í, jíin Cristo in̄i Dios. ⁴ Te Cristo, I'a kúu vida-ro-ún, te nú kenda ndijin-ya, yúan-na te suni luu kenda koyo ndijin-ro jíin-yá.

Chaa tú'ú jíin cháa jáá

⁵ Ná kasú-ro iní yiki kúñu-ró já káa yúkú, náva'a ma sá'a téné, ma kóo chá'an, ma káni ñáá in̄i, ma ndío in̄i, ch̄i ñn-ni kúu-ún jíin já chíñú'ún ndosó. ⁶ Chi ja siki táká tíñu yúan kúu ja kití in̄i Dios, te ndonda-ya siki ñayívi ní'in in̄i. ⁷ Te suni jíin tíñu-ún ñi kajika-ró núú, ná ñi kasá'a-ró súan. ⁸ Ko vina ná síá-ro táká tu'un yá'a núsáá: Tu'un kití in̄i, tu'un

xaan iní, tu'un káñáá, tú'un ká'an sikí tá'an, jín tú'un chá'an kenda yu'u-ro. ⁹ Ma xndá'ú tá'an-ró, chí a nī chaxio-ró cháa tú'ú-ún kua'an-de jín táka tiñu nī sá'a-de. ¹⁰ Te nī nukū'un-ró cháa jáá. Chí cháa-ún kuajukū'un inī-de, kuandujáá-de, nátū'un káa máa-yá ja ní sá'a-ya-dé. ¹¹ Te yúan tú ío sīn ñayivi ñúu Grecia jín ñayivi judío, ni ja ní xití ndúu, te ni ja tú ní xití ndúu, ni ja sīn yu'u, te ni ja kúu ñayivi escita, ni ja sátiñu sáni, te ni ja jka kuu ndicha-na, chí Cristo kúu ndí'i-ni, te yí'i-ya iní taká-yo. ¹² Chí nī kaji Dios róó. Te ñayivi ndóo ja maní-yá jín kakuu-ró. Núsáá te nīni kundá'ú inī-ro tá'an-ró, te kumanī-ro jín tá'an-ró, te koo súchí inī-ro, koo paciencia-ro. ¹³ Kuandéé inī-ro jín tá'an-ró, te sá'a-ró tüká'nu inī nú jikín nuu-ro sikí tá'an-ró. Chí nátū'un nī sá'a Cristo tüká'nu inī-ya núu-ro, te suni súan sá'a-ró jíná'an-ró. ¹⁴ Te ja kánúú xa'an-gá nuu táka tu'un yá'a kúu tu'un kundá'ú inī tá'an. Chí tu'un yúan kúu ja skétá'an taká-ni jín já síyija va'a. ¹⁵ Te tu'un vindáa vinené ja ndíso máa Dios, ná kútūin añú-ro. Chí ja yúan ní kana-ya xini-ro ndúu-ró ín-na ñayivi. Te suni ná nákuatá'ú-ró jíná'an-ró. ¹⁶ Te tu'un Cristo ná kútú ndí'i inī-ro, jín ndí'i tu'un ndíchí. Te stá'an-ro núu tá'an-ró. Te ka'an nda'ú-ro jín-i jín salmo, jín yáa máa-yá, jín yáa Espíritu. Te ichi iní añú-ro ná káta luu-ró núu máa Jító'o-yo. ¹⁷ Te taká tiñu kásá'a-ró, nú ja ká'an-ro, xí já sá'a-ró kúu, taká ná sá'a-ró jín sí'ví máa Jító'o-yo Jesús. Te ná nákuatá'ú-ró núu máa Táa-yo Dios sá'a Jesús.

Tiñu kánúú skíkuu cháa jáá

18 Róó ñási'í, kuandatu-ro núu yí máá-ró jíná'an-ró, chí súan játa'an iní máá Jító'o-yo. 19 Róó yí jíná'an-ró, ná kundá'ú iní-ro ñási'í-ro. Te ma ndúu ua-ro jín-ña. 20 Róó se'e jíná'an-ró, taká tiñu kuandatu-ro núu táa-ro, nuu náa-ro. Chí súan kúsi iní máá Jító'o-yo sá'a. 21 Róó táa jíná'an-ró, ma skití iní-ro sé'e-ró jíná'an-i, náva'a tú kukuí'a iní-i. 22 Róó mozo jíná'an-ró, taká tiñu kuandatu-ro núu patrón-ro ñúyivi yá'a. Ma sá'a-ró tiñu ja kúsi iní ñayivi ndé'é-i nuu, chí sua koo ndaa añú-ro sá'a-ró, te kuandatu-ro núu Dios. 23 Te taká tiñu kásá'a-ró, koo iní koo añú-ro sá'a-ró. Kani iní-ro já núu máá Jító'o-yo kájatíñu-ró, nasu núu ñáyivi. 24 Chí a jini-ro já máá Jító'o-yo kuá'a va'a-ya tá'u-ro já kúu ya-u-ró. Chí nuu máá Jító'o-yo Jesucristo kájatíñu-ró. 25 Ko ñayivi sá'a tiñu ñáá nduta'u túku-i ja ní sá'a-i-ún, chí tú ncháa nuu-yá-i.

4

1 Róó patrón jíná'an-ró, sá'a va'a-ró jín mozo-ro. Te ñn nuu kóto-ró núu-í. Chí a kájin-ro já súni káñava'a-ró máá patrón-ro ándivi. 2 Ma júkuiñi-ro já jikán ta'u-ro. Te ná nákuatá'ú-ró, te koo ndito iní-ro jín tú'un-ún. 3 Te suni hora-ún kakan ta'u-ro já'a-rí jíná'an-ri, náva'a ná kúña Dios ichi káni-ri tu'un, náva'a kuu ka'an-ri tu'un sa'í Cristo, chí ja sikí tú'un-ún kúu ja kánde-ri vekaa, 4 chí kuní-ri ká'an ndijin-ri nátu'un kánúú ká'an-ri. 5 Kaka kuu ñúkúún-ró jín ñáyivi ká'in sún siki, te ma stíví-ró tiempo. 6 Te nene ka'an asun-ro, ná já'an ñij tú'un ká'an-ro, náva'a kun-ro ndasa kánúú xndío káni-ró tú'un nuu ñn ñn-i.

Tu'un ndéé ni chaa Pablo nuu-í

⁷ Taká tiñu sá'a-ri ná kástu'ún Tíquico nuu-ro jíná'an-ró, chí ñni ñani sátiñu jín-rí nuu máá Jító'o-yo kúu-de, te bueno játíñu-de nuu-yá, te maní-yo jín-de. ⁸ Te ja yúan tájí-rí chaa yá'a jaa-de nuu-ro, náva'a ná kuni-ro ndasa kua'an tiñu kákuu-ri jín, te ndundéé iní añu-ro sá'a-de. ⁹ Suni tájí-rí Onésimo, te maní-rí jín-de, chí ñani kándíja va'a kúu-de, te tá'an máá-ró kúu-de. Te taká ja kúu ichi yá'a, ná kástu'ún-de nuu-ro jíná'an-ró, ndasa ío. ¹⁰ Aristarco, chaa kándeé ta'an jín-rí vekaa yá'a, sándéé iní-ro áchí-de. Te suni súan ká'an Marcos, sajín Bernabé, te sikí cháa-ún, a ni tá'ú-rí tiñu nuu-ro. Te nú kujaa-de nuu-ro, te ku-atá'ú-ró-de. ¹¹ Te suni súan ká'an Jesús, chaa nání Justo. Chaa ni kaxiti ndúu kákuu chaa-ún. Mání chaa yá'a kákuu chaa káchindéé tá'an-de jín-rí sikí ñúu nuu tá'ú Dios tiñu, te ío ndéé iní-ri kásá'a-de. ¹² Suni sándéé iní-ro áchí Epafra, chaa kúu tá'an máá-ró, te mozo Cristo kúu-de, te nene jítú iní-de jikán ta'u-dé ja'a-ro jíná'an-ró, náva'a ná yíja-ró kuíni-ró, te náva'a ná skíkuu ndí'i-ró tíñu kuni máá Dios. ¹³ Chí ná ká'an ndaa-ri tu'un-de nuu-ro, ja xáan jítú iní-de ja kúu róo jíná'an-ró, jín ja kúu ñayivi ñúu Laodicea, jín ja kúu ñayivi ñúu Hierápolis. ¹⁴ Lucas, chaa táná, ja maní-yo jín-de, jín Demas, káka'an-de ja ná sándéé iní-ro. ¹⁵ Ná sándéé iní ñani-yo, chaa káxiukú iní ñuú Laodicea, kachi-ro kuni-de. Suni súan ka'an-ro jín Ninfas, jín tíku'ni ío ve'e-de. ¹⁶ Te nú ni kuu ni kaka'u-ró carta yá'a, te suni ná ká'u tíku'ni ñuú Laodicea sá'a-ró. Te róo, suni ná ká'u-ró ingá ja ndíi ichi

ñúu Laodicea. ¹⁷ Te kastu'ún-ró núu Arquipo: Ná ndúkú ndée-de skíkuu-de tiñu ni chaa máá Jító'o-yo sikí-dé, achi-ro kúni-de. ¹⁸ Nda'a máá rúu Pablo, ni chaa-ri tu'un yá'a ja ná sándéé iní-ro. Te nuku'un iní-ro jíná'an-ró já kánde-ri vekaa. Te tu'un luu ío iní máá-yá, ná kóo jín-ró jíná'an-ró. Súan ná kóo. Amén.

**Testamento jaa maa jitoho-yo Jesucristo
New Testament in Mixtec, San Miguel el Grande
(MX:mig:Mixtec, San Miguel el Grande)**

copyright © 1951 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, San Miguel el Grande

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, San Miguel el Grande [mig], Mexico

Copyright Information

© 1951, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, San Miguel el Grande

© 1951 Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
a7b2e4b3-7fe3-5b8e-b04c-0245065924f9